



Lovtidende C

2025

Udgivet den 3. maj 2025

1. maj 2025.

Nr. 2.

Bekendtgørelse af ændring af 27. maj 2005 til Århus-konventionen af 25. juni 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet

Danmark har den 18. oktober 2006 godkendt en i Almaty vedtaget ændring af 27. maj 2005 til Århus-konventionen af 25. juni 1998 om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet.

Ændringen har følgende ordlyd;

Oversættelse

**Amendment to the convention on access to information,
public participation in decision-making and access to
justice in environmental matters**Article 6, paragraph 11

For the existing text, substitute

11. Without prejudice to article 3, paragraph 5, the provisions of this article shall not apply to decisions on whether to permit the deliberate release into the environment and placing on the market of genetically modified organisms.

Article 6 bis

After article 6, insert a new article reading

Article 6 bis

Public participation in decisions on the deliberate release into the environment and placing on the market of genetically modified organisms

1. In accordance with the modalities laid down in annex I bis, each Party shall provide for early and effective information and public participation prior to making decisions on whether to permit the deliberate release into the environment and placing on the market of genetically modified organisms.

2. The requirements made by Parties in accordance with the provisions of paragraph 1 of this article should be complementary and mutually supportive to the provisions of their national biosafety framework, consistent with the objectives of the Cartagena Protocol on Biosafety.

Annex I bis

After annex I, insert a new annex reading

**Annex I bis
Modalities referred to in article 6 bis**

1. Each Party shall lay down, in its regulatory framework, arrangements for effective information and public participation for decisions subject to the provisions of article 6 bis, which shall include a reasonable time frame, in order to give the public an adequate opportunity to express an opinion on such proposed decisions.

2. In its regulatory framework, a Party may, if appropriate, provide for exceptions to the public participation procedure laid down in this annex:

**Ændring af konventionen om adgang til oplysninger,
offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til
klage og domstolsprøvelse på miljøområdet**Artikel 6, stk. 11

Artikel 6, stk. 11, affattes således:

11. Bestemmelserne i denne artikel finder ikke anvendelse på afgørelser vedrørende tilladelse til udsætning i miljøet og markedsføring af genetisk modificerede organismer, jf. dog artikel 3, stk. 5.

Artikel 6a

Efter artikel 6 indsættes følgende nye artikel:

Artikel 6a

Offentlig deltagelse i afgørelser om udsætning i miljøet og markedsføring af genetisk modificerede organismer

1. I overensstemmelse med bestemmelserne i bilag Ia sørger hver part for tidlig og effektiv informering og offentlig deltagelse, før der træffes afgørelse om, hvorvidt der skal gives tilladelse til udsætning i miljøet og markedsføring af genetisk modificerede organismer.

2. De krav, som parterne fastsætter i medfør af stk. 1, skal være komplementære og indbyrdes befordrende i forhold til bestemmelserne i parternes nationale regler for biosikkerhed i overensstemmelse med formålet med Cartagena-protokollen om biosikkerhed.

Bilag Ia

Efter bilag I indsættes følgende nye bilag:

**Bilag Ia
Bestemmelser henvist til i artikel 6a**

1. Hver part fastsætter i sine nationale regler procedurer for effektiv informering og offentlig deltagelse i afgørelser omfattet af bestemmelserne i artikel 6a, herunder en rimelig tidsramme, så offentligheden får tilstrækkelig mulighed for at give sin mening til kende om sådanne foreslåede afgørelser.

2. En part kan, hvis det er relevant, i sine nationale regler fastsætte undtagelser fra den procedure for offentlig deltagelse, der er fastlagt i dette bilag:

(a) In the case of the deliberate release of a genetically modified organism (GMO) into the environment for any purpose other than its placing on the market, if:

(i) Such a release under comparable bio-geographical conditions has already been approved within the regulatory framework of the Party concerned; and

(ii) Sufficient experience has previously been gained with the release of the GMO in question in comparable ecosystems

(b) In the case of the placing of a GMO on the market, if:

(i) It was already approved within the regulatory framework of the Party concerned;

or

(ii) It is intended for research or for culture collections.

3. Without prejudice to the applicable legislation on confidentiality in accordance with the provisions of article 4, each Party shall make available to the public in an adequate, timely and effective manner a summary of the notification introduced to obtain an authorization for the deliberate release into the environment or the placing on the market of a GMO on its territory, as well as the assessment report where available and in accordance with its national biosafety framework.

4. Parties shall in no case consider the following information as confidential:

(a) A general description of the genetically modified organism or organisms concerned, the name and address of the applicant for the authorization of the deliberate release, the intended uses and, if appropriate, the location of the release

(b) The methods and plans for monitoring the genetically modified organism or organisms concerned and for emergency response

(c) The environmental risk assessment.

5. Each Party shall ensure transparency of decision-making procedures and provide access to the relevant procedural information to the public. This information could include for example:

(i) The nature of possible decisions

(ii) The public authority responsible for making the decision

(iii) Public participation arrangements laid down pursuant to paragraph 1

a) i tilfælde af udsætning af en genetisk modificeret organisme (gmo) i miljøet i ethvert andet øjemed end markedsføring, hvis:

i) en sådan udsætning under lignende biogeografiske betingelser allerede er godkendt i henhold til den berørte parts nationale regler, og

ii) der tidligere er opnået tilstrækkelig erfaring med udsætning af den pågældende gmo i lignende økosystemer

b) i tilfælde af markedsføring af en gmo, hvis:

i) markedsføringen allerede er godkendt i henhold til den berørte parts nationale regler,

eller

ii) markedsføringen sker med henblik på forskning eller kultursamlinger.

3. Med forbehold af relevant lovgivning om fortrolighed i henhold til artikel 4 stiller hver part på en passende, rettidig og effektiv måde et resumé af den anmeldelse, der er indgivet for at få tilladelse til udsætning i miljøet eller markedsføring af en gmo på partens område, samt vurderingsrapporten, såfremt den foreligger, til rådighed for offentligheden i overensstemmelse med de nationale regler for biosikkerhed.

4. Parterne må under ingen omstændigheder anse følgende oplysninger for fortrolige:

a) en generel beskrivelse af den eller de berørte genetisk modificerede organismer, navn og adresse på den, der ansøger om tilladelse til udsætning, de påtænkte anvendelser og, hvis det er relevant, udsætningsens lokalisering

b) metoder og planer for overvågning af den eller de berørte genetisk modificerede organismer og for beredskabsforanstaltninger

c) miljørisikovurderingen.

5. Hver part sikrer gennemsigtighed i beslutningsprocesserne og giver offentligheden adgang til relevante proceduremæssige oplysninger. Disse oplysninger kan f.eks. bestå af:

i) arten af mulige afgørelser

ii) den offentlige myndighed, der skal træffe afgørelsen

iii) procedurer for offentlig deltagelse fastsat i medfør af punkt 1

(iv) An indication of the public authority from which relevant information can be obtained

(v) An indication of the public authority to which comments can be submitted and of the time schedule for the transmittal of comments.

6. The provisions made pursuant to paragraph 1 shall allow the public to submit any comments, information, analyses or opinions that it considers relevant to the proposed deliberate release, including placing on the market, in any appropriate manner.

7. Each Party shall endeavour to ensure that, when decisions are taken on whether to permit the deliberate release of GMOs into the environment, including placing on the market, due account is taken of the outcome of the public participation procedure organized pursuant to paragraph 1.

8. Parties shall provide that when a decision subject to the provisions of this annex has been taken by a public authority, the text of the decision is made publicly available along with the reasons and considerations upon which it is based.

iv) angivelse af den offentlige myndighed, hvorfra relevante oplysninger kan indhentes

v) angivelse af den offentlige myndighed, hvortil bemærkninger kan rettes, samt tidsplan for afgivelse af kommentarer.

6. Procedurene fastsat i medfør af punkt 1 skal give offentligheden mulighed for på en passende måde at fremkomme med enhver kommentar, oplysning, analyse eller mening, som den finder relevant for den foreslåede udsætning, herunder markedsføring.

7. Hver part bestræber sig på at sikre, at der – når der træffes afgørelse om, hvorvidt der skal gives tilladelse til udsætning af gmo'er i miljøet, herunder markedsføring – tages behørigt hensyn til resultatet af den procedure for offentlig deltagelse, der er tilrettelagt i medfør af punkt 1.

8. Parterne fastsætter, at når en offentlig myndighed har truffet en afgørelse, som er omfattet af bestemmelserne i dette bilag, stilles afgørelsens tekst samt de væsentligste begrundelser for og overvejelser ved afgørelsen til rådighed for offentligheden.

Ændringen til konventionen, der ikke omfatter Færøerne og Grønland, trådte i kraft for Danmark den 20. april 2025.

Udenrigsministeriet, den 1. maj 2025

LARS LØKKE RASMUSSEN